

裁军谈判会议

CD/PV.896*
7 March 2002

CHINESE

第八九六次全体会议最后记录

1997年3月7日星期四上午10时15分
在日内瓦万国宫举行

主席：菲塞哈·伊梅尔先生(埃塞俄比亚)

* 因技术理由重新印发。

主席：我宣布裁军谈判会议第 896 次全体会议现在开始。

首先我要以本会议及我本人的名义热烈欢迎罗马尼亚国防部长伊万·米尔恰·帕斯库先生阁下，他将对本会议讲话。他今天来到我们中间，无疑会促进我们就会议工作计划达成协议。我相信大家一定会专心地、认真地聆听他的讲话。

我还要借此机会欢迎非政府组织代表今天来到会场。各位知道，明天是国际妇女节，为了纪念这个节日，参加一年一度国际妇女节研讨会的代表们按惯例将对本会议致词。我相信大家愿意与我一道向今天在场的全体妇女表示祝贺，感谢她们对和平与裁军所作的不懈努力以及对我们的工作所一直表现出的兴趣。

现在我请罗马尼亚国防部长伊万·米尔恰·帕斯库先生阁下发言。

帕斯库先生(罗马尼亚)：我感谢大家给我这个机会。我是一名学者，早年曾研究过裁谈会的工作。当时，我只是从旁观察。坦白说，我从来没有想到有一天会在各位面前发言。因此，我深深地、衷心地感谢大家给我这个机会。

主席先生，首先我要祝贺你担任裁谈会主席。我要向你以及整个年度会议的以后几任主席保证，罗马尼亚代表团一定全力支持你们。我还要借此机会祝贺你的前任们，他们为了推动裁谈会的工作而付出了辛苦的、积极的努力，就重新任命三名关于裁谈会程序性问题的特别协调员通过了有关的决定。

我要特别感谢近十年来一直担任裁谈会秘书长并于最近退休的弗拉基米尔·彼得罗夫斯基先生。他的名字将与将军谈判会议过去取得的成就，包括《禁核试条约》谈判的完成，紧密地连在一起。我还要特别感谢裁谈会副秘书长恩里克·罗曼-莫雷先生及其他干练的秘书处工作人员为裁谈会一直提供的宝贵支持。

对于多边裁军和不扩散进程尤其是对于不扩散大规模毁灭性武器制度而言，去年是特别艰苦的一年，而这也是国际安全与稳定发生急剧变化所造成的一个结果。

尽管各国代表团在《生物武器公约》特设小组中作出了极大的努力，为《公约》制定履约制度的工作已证明比五年前所预期的要更为困难。去年《生物武器公约》审查会议的体会，为缔约国提供了一个十分有必要的反思的机会。必须认真地、负责任地思考今后该如何开展工作，拟订一组均衡且相互关联的多边国际措施和国内措施，以确保《公约》得到充分实施。

我认为，鉴于生物武器问题的复杂性，并鉴于缔约国的国家安全、经济和社会利益，显然有必要采取一种广泛得多的办法，而不仅仅商定一项单独关于履约的法律文书。必须在裁军的框架之外缔结并实施更大的一组国际多边协议，而履约文书只不过是其中的一个部分。

美利坚合众国遭到的残忍攻击标志着恐怖主义尤其是有国家在后面支持的恐怖主义已经转化为全球性的、实实在在的危险威胁，影响到包括我国在内的国际社会所有成员的安全利益。

随着恐怖主义组织和网络的行动越来越具有全球性，采用的技术越来越高级，不让大规模毁灭性武器落入恐怖主义团体的手中，已成为我们所有人的一个主要目标。

我之所以选择以《生物武器公约》的问题和恐怖主义的全球性威胁作为起点来分析当前国际安全环境的变化，是因为在结成反对恐怖主义的国际联盟上出现了很大的和可喜的发展。2001年9月11日发生攻击事件之后，罗马尼亚就立即加入了这个联盟，并且一直努力为此作出负责的和可靠的贡献。

国际联盟有力地展现出广泛的多边国际团结与合作精神和政治意愿，通过共同努力而在极短时间内制定了在国际一级和国内一级采取的具体措施。今后在拟订《生物武器公约》及裁军领域其他协定的国际多边履约制度时，须记取这个重要的经验。

现在，应当使裁军和不扩散军备的进程与其他多边外交领域更紧密地联系起来，使这一进程赶上全球化进程所促成的迅速发展的步伐。

也因此，我想评论一下裁军和不扩散领域现有的多边协定法律制度。几十年来，这些协定所形成的制度对国际和平与安全作出了持久的贡献。其中大多数协定乃至所有协定的缔结和生效都对全球安全产生了实际促进作用。每一项协定都为谈判并缔结进一步的多边国际裁军协定奠定了基础，而这就是有时非常艰苦而且几乎必然缓解的裁军进程的基本情况。

罗马尼亚坚决遵守全球及区域国际裁军和不扩散协定的多边制度，并将继续真诚履行它在所参加的现行法律制度下承担的各项义务。我国加入了关于不扩散大规模毁灭性武器问题的所有主要国际多边条约以及《渥太华公约》、《开放天空

条约》、《欧洲常规武装力量条约》及关于建立信任与安全措施的其他区域多边和双边协定。

我们对集体安全的支持是无条件的，因此我们不能同意在国际安全方面放弃多边主义。的确，裁军的历史表明国际环境的变化会使一项国际文书逐渐丧失它的作用，但国际社会仍然有义务负起责任，以能够解决所有成员目前和未来对安全的关注的协定来替代这项丧失了作用的文书。因此，我们赞成的论点是：需要根据当前的现实加强并在必要时修改现有的协定，同时致力于谈判和缔结新的多边国际裁军协定。

以负责的态度遵守和严格履行现有的义务，是为谈判新的集体安全协定或修改现有的协定创造良好气氛的基本前提。现行的多边协定必须一直将实现普遍加入作为其追求的目标。

最近在这个裁军、不扩散和军备控制领域的唯一多边谈判论坛上讲过话的许多杰出人士也都指出了去年出现的积极事态发展。《特定常规武器公约》扩大适用于非国际性冲突的决定和《开放天空条约》的最近生效确实是有意义的进展，罗马尼亚将继续积极参与这些协定的执行。

今年，罗马尼亚将批准对《特定常规武器公约》第 1 条所作的修正，并批准该公约经修正后的第二号议定书及第四号议定书。罗马尼亚还将在《渥太华公约》为充分履行其第 4 条规定的第一个期限到期之前的这段时间内积极对该公约的进程作出贡献。我们愿意为《开放天空条约》贡献出我们十多年来在执行罗马尼亚与匈牙利双边协定的过程中以及在与邻国和其他国家联合进行的多次试验飞行中积累的丰富经验。

我们也认识到旨在裁减进攻性战略核武器的双边协定对多边安全所作的重要贡献，并欢迎美利坚合众国和俄罗斯联邦两国总统最近决定进行关于大幅度裁减现有武库的谈判。我们认为，这是一个积极的发展，再一次表明核武器国家对加强国际安全和战略稳定负有特殊的责任。

在指出这些积极成果的同时，我也要提请大家注意，这些成果全都是在裁军谈判会议之外取得的。

过去三年来，裁谈会未能开展它的主要工作，这样下去只会进一步损害这个独一无二的多边机构的信誉。尽管历任主席提出了一系列的关于处理工作计划中的

不同项目的建议，情况依然如旧。这种耗费时间精力而又徒劳无功的讨论造成的悲惨结果是，在香农大使提出的职权范围通过了许多年后，就禁产裂变材料条约开始谈判仍只不过是空想，而现在距 2005 年《不扩散条约》审议大会筹备委员会召开第一届会议只有几个星期了。

重新任命三名关于程序性问题的特别协调员的决定迅速获得通过，对裁谈会而言是一个令人鼓舞的迹象，但它不能替代就工作计划的各个项目开展实质性的工作，而后者才是本机构的主要任务。

罗马尼亚对裁军谈判会议的立场在过去一年来没有改变，我国代表团仍然认为应优先恢复禁产裂变材料条约的谈判。我们原则上不赞成把工作计划的不同项目联系起来的任何做法。

关于巴西大使阿莫林担任主席期间提交的 CD/1624 号文件所载的工作计划建议，我们的立场是灵活的。与许多其他代表团一样，我们可以赞同这些建议。

军备透明问题是工作计划中不具争议性的项目之一，我国代表团随时准备参加关于这个问题的辩论。在当前这个时代，内部冲突和危机层出不穷，为非传统威胁的产生和加剧提供了土壤，而这种威胁往往表现为恐怖主义、种族清洗、有组织犯罪和军火贩运等种种行为的错综复杂的结合。以往及最近的经验表明，受害最深的就是平民以及提供人道主义援助和从事维和行动的国际工作人员。

鉴于当前的国际形势，我们有必要在裁军谈判会议中重新就这个问题开展辩论，以便为将来缔结有关的国际文书奠定基础，从而确保生产者和最终使用者实行克制并负起责任，同时在尽可能低的军备水平上维持同等的和不受减损的安全。

我要借此机会呼吁所有代表团按照联大第 56/14 号和第 56/24Q 号决议的要求，进一步参与联合国常规武器登记册的作业及关于军事情况和军事支出透明度的标准汇报制度。我们认为，裁谈会需要立即就所谓的无争议性议题开展实质性的工作，同时继续进行磋商，以便就其余议题达成协商一致的解决办法。

主席先生，我们都知道，裁谈会是一个精密的气压计，对国际安全形势的发展和国际舞台上主要角色之间的政治气氛十分敏感。罗马尼亚同裁谈会许多其他成员一样，对今年度的会议抱着很大的期望，企盼作出真正的进展，使本机构能够摆脱这么多年来僵持状态。

我国代表团仍然坚信，多边国际裁军是有前途的，裁军谈判会议在促进国际和平与安全方面是可以发挥很大作用的。我们决心为此而与所有代表团密切合作。

主席：我感谢罗马尼亚国防部长的讲话和他对主席说的客气话。

现在我请本会议副秘书长恩里克·罗曼—莫雷先生朗读国际妇女节研讨会致本会议的祝词。

罗曼—莫雷先生(裁军谈判会议副秘书长)：在我有幸朗读国际妇女节研讨会致裁军谈判会议的祝词之前，我愿以裁军谈判会议秘书处及我本人的名义热烈祝贺全世界所有妇女欢度明天也就是 2002 年 3 月 8 日的国际妇女节。

我现在朗读国际妇女节研讨会的祝词。

“尊敬的裁军谈判会议各位成员，谢谢你们让一年一度的国际妇女节研讨会能够借纪念国际妇女节的机会对你们致词。其实，明天，3 月 8 日，才是国际妇女节。这个节日是几个世纪以来妇女抗争的一个结果，她们要求在影响到各国经济和社会条件的问题上，在关系到战争与和平的问题上，妇女与男子一样，有平等参与决策的权利。最近几十年来，妇女们，尤其是居住在冲突地区的妇女们，日益清楚地认识到，和平与裁军对于改善她们的工作和生活条件以及实现男女平等有多么重要。她们认为，要限制冲突和防止战争，要把资源用于改善她们自己以及她们家人和社区的经济和社会条件，就必须致力于裁军。

“女子和男子都需要也都有权生活在稳定与安全的环境中。妇女和儿童尤其需要资源才能够充分发展他们的潜力，而发展他们的潜力又反过来可加强所有人的安全与稳定，为国家财富作出更大的贡献。本着这个精神，我们今天希望在这里说出以下的看法。

“去年 3 月 8 日我们对裁谈会致词时，我们相信各位会打破这个谈判论坛几年来的僵持状态。我们相信，当时的情况允许你们按照 2000 年 8 月 24 日 CD/1624 号文件即阿莫林提案中的工作计划开展工作。一年以后，令我们今天深感失望和倍加忧虑的是，裁谈会仍然陷于僵局之中。从一年前和现在我们所听到和读到的情况看来，各方都认为 CD/1624 号文

件为推动裁军讨论和谈判提供了进行磋商的良好基础。那么，既然这么明显地需要讨论和切实谈判核裁军问题、防止外空军备竞赛问题、禁产裂变材料条约和综合裁军方案，为什么本论坛的僵持状态还一直延续下来呢？公民社会有权要求裁谈会作出答复。裁军问题关系到所有人民，而不只关系到政府和公务员。安全问题是人人都关心的，人民有知情的民主权利。

“在美利坚合众国于 9 月 11 日发生了可怕的事件后，国际社会一致声援美国，共同对恐怖主义行为作出了反应。这种集体立场使人们对重新开展真正的多边裁军努力又燃起了希望。但实际的演变却与此相反：对恐怖主义所作的反应，主要表现在军事方面，需要增加军事支出以研制和生产更多、更新的武器；坚持发展导弹防御系统，从而有可能引发新的军备竞赛和破坏一项已缔结多年的裁军条约。尖端武器是无法防止新一类的恐怖主义行为的。更好地利用和分享资源来改善人们的生活，或许是消除恐怖主义的更有效的办法。

“联合国主管裁军事务的副秘书长贾扬塔·达纳帕拉先生去年 10 月曾在纽约的联合国恐怖主义和裁军问题讨论会上呼吁制定一项裁军方面的共同战略，以迎接根除恐怖主义的全球性挑战。他指出，‘建立在武器之上的安全不但会在国际上助长错误的价值观体系，而且会使储存的武器越来越多，落到非国家行为者和军阀手中的可能性也越来越大，其后果将是灾难性的。武器的数量增加和质量改进以及昂贵的防御系统不能保护我们不受恐怖主义之害，而打击恐怖主义也不能作为侵犯基本人权的理由。裁军和不扩散领域的准则对制止恐怖主义的斗争是有帮助的。短期的权宜之计不应导致这些准则受到损害，因为冷战的经验已经表明，这种短见的行为最终会助长恐怖主义。’

“世界上发生的这一切都要求所有国家尤其是裁军谈判会议的成员国同心协力防止军备竞赛重演。我们的地球经不起新一轮的军备竞赛。从资金的角度说，安全销毁那些已经议定要销毁的武器已经是极大的负担了，千万不能再制造更多的武器。

“我们感到忧虑的是，有些国家要退出国际条约，或认为这些条约已经过时，例如《反弹道导弹条约》，或者拒绝批准花了很长时间耐心谈判

出来的条约，例如《全面禁止核试验条约》。对于旨在加强《生物武器公约》的议定书的漫长谈判过程最后一事无成，我们深感失望。

“我们担心，裁军谈判会议若无法打破僵局，不能按照获得一致接受的工作计划开始进行真正的讨论和谈判，则对《不扩散核武器条约》的审议进程可能会产生十分不利的影​​响。我们担心裁军谈判会议已经没有能力履行自己的职责了。如果真是这样，裁军还有什么前途呢？这个谈判论坛还有什么前途呢？我们知道裁军谈判会议(的前身)过去也有陷入僵局的时候，但这不能为今天的缺乏进展开脱责任，因为在当前这个时刻冲突层出不穷，成千上万的无辜平民死于各种武器，一批批人口遭到屠杀，仍埋设在地下的地雷继续使人致残，人们对非国家行为者使用大规模毁灭性武器的可能性越来越担心。我们充分了解裁军谈判会议是一个谈判论坛，但我们不可忘记它实际上处理的问题是与人和人道主义密切相关的。我们体会到妇女在许多冲突地区求生的不易，不能忍受在为全人类的利益致力于裁军和不扩散一事上采取这种我们认为不慌不忙的态度。

“尽管我们提出了以上一些意见，但我们与出席裁谈会的代表们一样，在谴责本论坛这种僵持不下的局面的同时，也认识到在小武器和轻武器、地雷和《化学武器公约》的执行等方面，军备控制和不扩散仍然有一些积极的进展。让我们感到鼓舞的是，各国政府承诺继续致力于加强《生物武器公约》和《不扩散条约》。

“我们还感到欣慰的是，裁谈会再次决定任命三名特别协调员来分别处理议程审查问题、扩大成员问题和改进工作及提高效率问题。1978年制定的议程很有可能需要作一些修订了。关于改进裁谈会工作和提高其工作效率，我们希望本届会议能认真审议非政府组织与裁谈会之间关系的问题。设在日内瓦的非政府组织裁军委员会主席在本届会议一开始时致裁军谈判会议主席的信中已经表示，非政府组织希望与特别协调员会面，以便讨论非政府组织可以通过何种适当的方式对关于两者之间关系的审议作出有益的贡献。我们完全支持他的提议。

“尊敬的裁谈会成员们，2002年的会议才开始不久，我们仍然相信你们将会摆脱目前的僵局。为此，我们希望回顾联合国秘书长在裁军谈判

会议今年第一期会议开幕之时的祝词中的最后一段话：‘联合国大会一致确认，多边主义是裁军和不扩散谈判的核心原则。大会还强调必须进一步开展裁军和不扩散方面的多边合作，以促进全球打击恐怖主义的工作。我真诚地希望裁谈会以充沛的活力和坚定的决心迎接这些挑战。’我们也有着同样的期望。

“在今年的国际妇女研讨会上，我们讨论了恐怖主义、全球秩序、军备和导弹防御问题。我们吁请你们，敦促你们，为了地球上全体公民的共同利益而立即行动起来。现在是处理武器扩散问题并朝裁军迈出决定性的一步的时刻了。我们希望你们取得坚实的工作成果。”

主席：我感谢本会议副秘书长罗曼—莫雷先生朗读了研讨会的祝词。现在我请 21 国集团协调员古巴大使莫拉·戈多伊先生发言。

莫拉·戈多伊先生(古巴)：我代表 21 国集团感谢非政府组织界在纪念国际妇女节之际致本会议的重要祝词。对非政府组织长期以来给予裁军谈判会议的支持，21 国集团要表示谢意和敬意。我们认识到，正如副秘书长刚才朗读的祝词中所表明的，非政府组织历来即对全面彻底裁军的事业，从而也对国际和平与安全的实现，起着十分宝贵的促进作用。

21 国集团各成员高度赞赏妇女们在生活的所有领域尤其是在国际和平运动中所发挥的作用。妇女们具有特殊的敏感性，总是能够面对我们在致力于实现国际裁军与世界和平的过程中遇到的各种挑战。因此，我们今天很荣幸地能够向全世界所有妇女，特别是向每天参与和曾经参与我们的裁军工作的各代表团中的尊敬的妇女同事们表示我们的祝贺。

我们还要祝贺非政府组织的所有妇女成员，他们再次在祝词中给予我们鼓励 and 希望，并敦促我们加紧努力，以实现一个没有任何武器尤其是核武器的世界。

我们也衷心祝贺口译厢和秘书处中的各位妇女同事，她们为我们的工作和意见交流提供了很大帮助。我们祝贺全体妇女，希望她们身体健康，并希望通过我们的共同努力而在不久的将来使世界成为全人类可以安居乐业的地方。

主席：我感谢 21 国集团协调员的发言，现在我请西方集团协调员澳大利亚大使勒克先生发言。

勒克先生(澳大利亚)：主席先生，我高兴地代表西方集团热烈地、真诚地欢迎今天为纪念国际妇女节而来到本会议的非政府组织所有代表。本会议副秘书长刚才朗读了非政府组织的联合声明。我要感谢国际妇女争取和平与自由联盟和非政府组织妇女地位委员会在拟订这项联合声明中所起的协调作用。

我们非常感兴趣地听取了联合声明中的意见，并且同意战略环境正在迅速地变化，在安全、军备控制和裁军方面出现了重要的挑战。的确，全世界对本会议取得进展抱着很高的期望。现在，本会议比过去任何时候都更需要行动起来。然而，我们自己仍然只能与他人一样，对本会议持续存在的僵持状态感到失望与沮丧。我们不能再这样下去——裁谈会必须开始工作。因此，西方集团赞成联合声明中的看法，要求裁谈会立即通过一项工作计划。为此，西方集团随时准备就禁产裂变材料条约开始谈判，并着手处理议程上的其他主要议题。

最后，我代表西方集团向今天在场的公民社会和非政府组织代表致敬，感谢你们为推动裁军事业、促进和平与理解的文化所作的努力。我还要向所有代表保证，这个目标现在和将来都是我们共同的目标，也是我们工作的重中之重。

主席：我感谢西方集团协调员的发言。现在我请俄罗斯联邦代表安东诺夫先生代表东欧集团发言。

安东诺夫先生(俄罗斯联邦)：主席先生，本会议副秘书长罗曼—莫雷先生刚才朗读了国际非政府组织传统上一年一度为纪念国际妇女节而致本会议的祝词，我要代表东欧集团感谢这些非政府组织的代表们。我还要借此机会代表东欧集团向非政府组织的女代表们、参加本会议的各国代表团的女团长们和女成员们、裁军研究所所长及她的女同事们、秘书处的女工作人员和女翻译们致以最美好的祝愿，希望你们有一个愉快的节日。我们感谢你们对本会议工作的宝贵支持和参与。

妇女为促进全面彻底裁军和国际稳定作出了巨大的贡献。我们感谢妇女在这方面所作的不懈努力。我们相信，通过大家在裁谈会内外的共同努力。最后能够使我们所生活于其中的世界更加安全与安宁，从而为全人类造福。

我代表东欧集团成员国代表团和观察员祝愿我们的女同事们健康、愉快和幸福。希望你们在履行我们所共有的职责中一切顺利。

主席：我感谢俄罗斯联邦代表的发言。现在我请中国的胡大使发言。

胡先生(中国)：明天就是国际劳动妇女节。首先，请允许我代表中国代表团，向在座的各位女同事，向秘书处和妇女组织的女士们致以节日的祝贺和诚挚的问候！刚才，我认真听取了妇女组织的致词，感谢她们对裁军事业和裁谈会工作的关心。

1975年，在墨西哥举行的国际妇女年世界会议促请各国政府努力“使妇女有与男子平等的机会，代表她们的国家参加讨论国际和平与合作问题的一切国际场合，特别是联合国各组织的会议及一切有关裁军和国际和平的会议以及其他区域机构”。值得高兴的是，我们已向这一目标迈出了可喜的步伐。在此，请允许我特别向在座的各国女外交官致敬。越来越多的妇女参与裁谈会的工作，说明了包括妇女在内的国际社会对和平的渴望和对裁谈会的日益关注。感谢你们！

女性是温柔、善良与美丽的化身，体现着包容全人类的伟大的母爱。由于种种原因，妇女往往成为社会生活中的弱势群体，沦为战争或武装冲突的直接受害者。目前，世界许多地区的妇女正因为战争而饱受深重苦难，她们更加企盼国际社会通过多边努力来维持世界的和平与安全。作为实现这一夙愿的途径之一，裁军当然也得到各国妇女的广泛关注和参与。1975年，《关于妇女的平等地位和她们对发展与和平的贡献的墨西哥宣言》呼吁“在有效国际管制下，从核裁军开始，实现真正全面彻底裁军”。值得庆贺的是，在此后的二十多年里，国际社会顺应这一呼吁，建立起了一套相对完整的军控、裁军与防扩散法律体系，并使之成为维护国际和地区和平与稳定的重要保证。现在需要的是维护、巩固、加强和发展这一法律体系，而绝不应以任何方式削弱或破坏它。

1995年，各国妇女在第四届世界妇女大会《北京宣言》中决心“积极致力于在严格和有效国际监督下实现全面彻底裁军，支持进行谈判，以便立即缔结一项有助于核裁军和防止核武器扩散的普遍的、多边的、可有效核查的《全面禁止核试验条约》”。经过各成员国的艰苦努力，这一条约已经达成并开放供签署。然而今天，我们不得不感到忧虑的是，这一来之不易的条约遭到拒绝，前景堪虞。各国妇女关于全面、彻底消除核武器的心愿还远未实现。上述消极事态，只是国际军控、裁军、防扩散进程面临的严峻形势的一个缩影，它说明我们这个星球仍动荡不安。我们呼吁裁谈会各成员国摒弃冷战思维，加强对话合作，促进普遍安全，实现共同发展。

值此世界妇女的共同节日，我愿重申，中国代表团愿与各位女士们一道，为促进裁军、维护和平而不懈努力。

主席：我感谢中国代表的发言。还有任何其他代表团现在要发言吗？没有。

尊敬的同事们，现在我准备任命裁军谈判会议2002年2月14日第893次全体会议通过的CD/1667号决定中同意任命的三位特别协调员。

我高兴地通知各位，所有集团都已提出了它们的人选。因此，本会议现在可以任命下列人士在2002年会议期间担任特别协调员的职务：大韩民国的钟毅勇大使为关于审查本会议议程问题的特别协调员；保加利亚的迪米特尔·赞切夫大使为关于扩大本会议成员问题的特别协调员；斯里兰卡的普拉萨德·卡里亚瓦萨姆大使为关于改进本会议工作和提高其工作效率问题的特别协调员。

在这方面我要着重指出，达成上述协议有一项谅解是，所建议的职位分配只适用于裁谈会2002年的会议，将来应按照本会议议事规则，在特别协调员的职位及本会议的所有其他任务和职责上遵循轮流的原则。

本着这一谅解，我可否认为本会议同意上述任命？

就这样决定。

主席：我衷心祝贺钟大使、赞切夫大使和卡里亚瓦萨姆大使被任命为特别协调员，并祝愿他们在履行其重要职责的过程中一切顺利。同时，我促请新任命的特

别协调员们尽早开展工作，以便按照 CD/1667 号决定中的要求，在 2002 年届会结束前向本会议报告他们的工作成果。

还有任何代表团现在愿意发言吗？没有。

尊敬的各位同事，我主席任内的第三个星期就要结束了，因此我想简短地向大家报告一下这段期间内我进行磋商的情况。

我的前任，埃及大使陶菲克先生，在重新设立关于议程审查问题、扩大成员问题及改进工作和提高效率问题的三名特别协调员的职位上促成了协商一致意见，而我就任主席的第一要务就是在他所取得的成就的基础上继续努力开展工作。

因此，我一上任就立即与各区域协调员和中国就特别协调员的人选问题进行磋商。在这种情况下，通常的一个主要前提是需要保证职位的分配具有均衡的地域代表性。在磋商过程中，各区域协调员在这方面也提出了其他的要求，其中的一些要求先前也曾经在全体会议上提出过。一方面，有些人认为，应当像过去一样，由各个集团轮流担任这些职务，而过去就是由不同的集团轮流提名的，通常是每届会议都这样做。另一方面，也有些人认为，应当尽可能让去年任命的特别协调员们继续工作，因为他们是在 2001 年的届会快结束时才任命的，所以无法完成交付给他们的任务。

现在，由于大家表现出合作礼让的态度，磋商取得了圆满的结果。在刚才通过了决定后，三位新任命的特别协调员已经可以着手履行自己的任务了。

从一开始，我还同时就本会议的工作计划问题而与各区域协调员和中国进行磋商，以探讨如何在这个问题上促成共识。不用说，这些磋商也是以历任主席所进行的工作为基础的。到目前为止，我还没有察觉到不同集团的立场有什么明显的改变，因而还无法对如何取得进展提出任何具体的建议。前几任主席的基本结论仍然适用。各集团的理解仍然是：CD/1624 号文件所载的工作计划建议是进一步磋商的基础。另一方面，在本届会议的全体会议上，若干成员国的国家立场出现了一些令人鼓舞的变化。大家应当记得，一些成员国已表示愿意接受目前建议的工作计划。此外，也有成员国重申了先前的立场，这清楚表明 CD/1624 号文件就不同议程项目提出的附属机构设想现在原则上已为所有各方接受。然而，我必须同时强调，在关于核裁军问题和防止外层空间军备竞赛问题的附属机构的职权范围

上，还有重大的意见分歧。如果你们乐于合作，我愿意利用我任期结束前的这段时间进一步探讨工作计划的这方面问题。

最后我要再次强调，本会议成员们有必要在全体会议上继续以实事求是的精神彼此对话。从 2002 年会议至今为止的情况看来，成员国似乎又重新愿意利用全体会议的机制来推动本会议的工作了，而事实上全体会议也是我们在现阶段可以利用的许多这类机制之一。

我真诚希望这个趋势继续下去。

在休会之前，我请各集团协调员于本次全会结束后在我们通常碰头的一号会议室开一次付。

今天的会议到此结束。裁军谈判会议下一次全体会议将于 3 月 14 日星期四上午 10 时举行。

上午 11 时散会。

-- -- -- -- --